

## บทคัดย่อ

โครงการวิจัย “การค้าชายแดนไทยกับกัมพูชา : ปัญหาที่ประสบในปัจจุบัน และแนวทางแก้ไขในอนาคต” ได้ตั้งวัตถุประสงค์ในการทำวิจัยไว้ 2-3 ประการ คือ ประการแรกเพื่อศึกษาวิจัยให้การค้าชายแดนที่ดำเนินอยู่ในปัจจุบันได้พัฒนาให้ดีขึ้นกว่าอดีตที่ผ่านมา ให้มีศักยภาพเกื้อหนุนให้ประชาชนที่อาศัยอยู่ตามแนวชายแดนของทั้งสองประเทศได้ใช้ประกอบอาชีพเพื่อจะได้มีสภาพอยู่ดีกินดีขึ้น และนำไปสู่การพัฒนาทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน

ประการที่ 2 ที่ตั้งใจวิจัยคือ วิจัยความเป็นไปได้ในการลงทุนอุตสาหกรรมขนาดกลางและขนาดย่อม (SMEs) ในบริเวณจังหวัดชายแดนของไทยที่ติดต่อกับกัมพูชา และในจังหวัดชายแดนของกัมพูชาที่ติดต่อกับไทย เพื่อมุ่งหวังให้นำทรัพยากรธรรมชาติในท้องถิ่นชายแดนมาผลิตเพิ่มมูลค่าให้กับสินค้า

ประการที่ 3 วิจัยถึงการพัฒนาโครงข่ายเส้นทางคมนาคมเชื่อมโยงระหว่างไทยกับกัมพูชา เพื่ออำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าทางชายแดน และขยายตัวไปสู่การส่งเสริมด้านการท่องเที่ยวทางชายแดนระหว่างไทย-กัมพูชาให้จัดการท่องเที่ยวรวมกันเป็นชุดเดียวได้ เพราะทั้งสองประเทศมีศิลปวัฒนธรรมเหมือนกัน

อย่างไรก็ตาม การพัฒนาการค้าชายแดนระหว่างไทยกับกัมพูชายังเจริญเท่าไร ก็จะมีสิ่งผิดกฎหมายแอบแฝงตามมาเป็นเงาตามตัวมากขึ้นเท่านั้น ปัจจุบันปัญหาการค้าชายแดนที่รัฐบาลไทยประสบอยู่ด้านกัมพูชาคือ ปัญหาบ่อนการพนันซึ่งจะต้องหาทางร่วมมือกับรัฐบาลกัมพูชาหาทางแก้ไข ส่วนปัญหาอื่น ๆ ได้แก่ ความไม่สะดวกของถนนหนทางในการขนส่งสินค้าก็มีทางแก้ไขด้วยการร่วมมือพัฒนา และการให้งบประมาณช่วยเหลือพัฒนาของรัฐบาลไทย ส่วนปัญหาความไม่มีกฎระเบียบในการค้าชายแดนของกัมพูชา มีทางแก้ไขได้เช่นเดียวกันโดยไทยให้ความช่วยเหลือทางวิชาการอบรมเจ้าหน้าที่ของกัมพูชาให้รู้งานในระบบใหม่ซึ่งมีมาตรฐานสากล อันจะช่วยบรรเทาปัญหาและอุปสรรคได้ในระดับหนึ่งสำหรับระยะเวลาอันสั้น ส่วนการแก้ไขในระยะยาวสำหรับอนาคต คงจะต้องให้ฝ่ายกัมพูชาพัฒนาและปรับปรุงกฎระเบียบการค้าชายแดนให้เข้าสู่ระบบมาตรฐานสากลมากขึ้น

งานวิจัยโครงการนี้จึงขอเสนอเป็นแนวทางแก้ไข ผลจะสำเร็จหรือไม่อยู่ที่การลงมือปฏิบัติของทั้งรัฐบาลไทยและรัฐบาลกัมพูชา เพื่อมุ่งสู่เป้าหมายความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างสองประเทศที่ยั่งยืน

## Abstract

Research on “Border Trading between Thailand and Cambodia: Problems and Solutions”.

The objectives of the research are as follows:

1. To improve current border trading in order that the people along the borders of both countries would be able to generate more income which, in turn, would lead to sustainable economic development.
2. To study the possibility of investment for the Small and Medium-size Enterprises in the provinces along the borders of Thailand and Cambodia.
3. To study the possibility of developing transportation network between Thailand and Cambodia to encourage goods distribution. Moreover since both countries share a similar culture, the transportation network could encourage tourism along the borders of both countries.

However, it is well known that illegal goods smuggling could curtail border trading development. One of the current problems of the Thai Government is the casinos on Cambodian side of the border. The Thai government needs to seek cooperation from the Cambodian Government to find solutions for this problem. The other problems and suggestions are:

- the inconvenience of goods transportation-mutual development and financial assistance from Thai Government are suggested;
- and the lack of rules and regulations in Cambodian border trading-similar suggestions; such as, training assistance from the Thai for Cambodian officers in international trading standard which would be a short-term solution. The long-term solution would be for the Cambodian Government to improve and up-grade its border trading rules and regulations to international standards.

This research can only make suggestions. The success of development of border trading depends on the commitment of both Thai and Cambodian Governments to develop sustainable economic relations between the two countries.